



ԵՐԵՎԱՆԻ  
ՔԱՂԱՔԻ

## NUTAQQANUT INULRAMIRNULLU

UQAQTIKHAANIK

## REPRÉSENTANT DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

REPRESENTATIVE FOR

## REFERRAL TO CHILDREN AND YOUTH

Titiqiqivikkuuit Quiquata 488, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0 | 867-975-5090 (1-855-449-8118) | contact@rcyn.ca | www.rcyn.ca

Qiqailruq 19, 2020

Tamna Nanngarnaqtuq Joe Savikataaq, Hivuliqtia Nunavut apqutigiplugu John Quirke, Titiraqtii Maligaliuqtinut Titiraqaqvia 1200, 926 Federal Road Iqaluit, NU, Kanata X0A 0H0

Halu Hivuliqtı,

Pipkaiyumayunga ikayuqtuinimnik piplugu qangahaq ihumaliurut aullagiakha umikni ilihaqvit ulapqivitlu, pinahuaqhugu ihuaqhigiaqnia hiamagahuquqnia Qalagjuarniq-19. Tahapkuat atuqtauni piyalgit mikhigiaqniut hiamalaqni nutaqanut, inulrammiit, nunaluyunutlu humiliqak nunatagauymi.

Pititlugu nautiqtuqni piyauyt aaniaqtailiniq inuuhirikniqlu tamaitnut inungnut ihumagiplugit, atuqpiatqut illiturini tamaita ihumaliurutit piplugit hiamakni hapumminilu piyaunit, [ilaqtut tamatkiknut nakuuni ihuitnilu aktuanit nunatagauyup qanurililaqni nutaqat, inulrammiit, ilagiftlu.

Pinahuqaquyatka Kavamatkut Nunavut atuinaqni hivulliutyaqni nakuuniqpak piyumanit nutqat inulrammitlu pipligut aturahuaqnit atuqpaliani mikhigiaqniut hiamaknia Qalagjuarniq-19. Ilitturiyara piplugu sakhrutauhaqnit ihumaliurutit piyalgitlu tukhiqtunga ihumagitquplugu pityutit ataani ihumaliuqpalilqititlutit.

**Maniktat naamaktitni:** Tamna atullaknia tammainiq maniktat, piplugit qanuritni nanminilgit umikni, aktualaqut maniktat naamakni ilagit. Una pilaq piyaqaqtitnia atungitni akiliqtutit piqatai atuqtitni piyalgit atqupakni tapkuatut niqittiat niqit, aaniaqtailiniq, iglukhat, hivuranaitnitlu.

**Igluliqiniq:** Amigaqnia hanalrutit puqtunilu akttilat inugiakpallaqni akhuqnarutauyut naamaktumik inungnuktailini inungnut hatqiqviunit aaniarutmun.

**Nutqap pilaruta hapummiyauniq:** Tamna umitlakni ilishaqvit ulapqivitlu havagutai, nutqaqtinialu ulapqivit huliniit pilaqtihimayai ilagiarutaulaqni qanurilitnahuquqni inulrammiit inungnut akhuqyumiqkaqniliq ilagiaqni qaphiuni inulrammiit inungnut kamagiyaungittut. Ilagiplugulu, tapkuat ilagiaqni akhurnaqniq inungnuktailiniqlu amihuni ilagit ikpigiyauni atqutitlugu uma pivigiya naunarniq, pilaqnilik qanuritnininut ilagiqni timimun, ihumamun, ikpigiyaqnutlu husingitni pittiangitnilu ilagini ilauyat.

**Nutaqap pilaqni niqitqiktut niqinik:** Nutaqat inulrammiitlu humiliqak nunatagauyumi akhut naahuriay ublurumitarniq ublakkutarniqlu havagutai pipkaqni ilihaqvikni. Ahiigut ihuaqhautit nalvauyalgit piyakhai atuopiaqtin pilaqni niqitqiktut niqit pilaqni nunatagauyup qanurililaqniqhai inulrammiit inungnut. Piyagaqpiqmiyuq tapkuat nuktiragni niqit nunaliuyunut tamaitni nunaliuyut ulapihqtailini.

**Utaqap pilaqni naamaktumik aaniaqtailiniq munaqtauni:** Atuqpiatitni hivuranaitniq pilaqnit tamaita munaqhityutit kivgaqtutit, ilautitlugin ihumaliqutit aaniaqtailiniq kivgaqtutit, atuqtitlugu uuminga pivigiya aturiaqaqpiaqnia nutqat, Inulrammiit, ilagiyailu. Ilagiplugit, nautiumani atuqpiatitni hivuranaitni kivgaqtutit piqaqtitiyit hivulliutyaqtakhattauq.

**Nutaqap pilaqni iliharniq:** Inulrammiq inuup iliharniq pitagaukaphungittuq ilihaqvikminnaq, kihimiktauq tunittaqni ayuitnit ilaginit nunaliuyumitlu lauyunit. Atullakni ilihaqvit umiknit pingurutauyut pilaqniqnut ikayurutit atuqatigikni ilihautinilu inuuhiqmun ayuitnit atuqpiatut tapkuat kavamatkut huli ikayuqtuqtai tahapkuat piyauni piqaqtitnilu tuhagakhat qanuq atuqpaliani tahapkuat pilaqnit hivuranaitni. Pinahuaqtitmiyavut tapkuat kavamatlkut atuqpiatitni ilihaqvikmi havaktit atuinaqni piqaqtitni piqaqnit ilihaqtunut atuinaqni tapkuat ilihautit puqtuhivallianit hilataani ilihaqviup.

**Nutaqap pilaqni tuhagakhat:** Aturahuauqayavut tapkuat Kavamatkut Nunavut atuinaqni piqaqtitni nutanguqtauni atuqhugit atuttiaqtut pivikhait. Pilaqnit piyaraktiyut, nalaumayut tuhagakhat ikayulat mikhigiaqni hiamaknia Qalagjuarniq-19 kitutluliqak iqhigini ihmallaутailu pipkalaqni pivigiainut naunaqnit. Tahapkuat nutanguqnit piqarutauyukhat tuhagakhat qanuqtut hivuranailrumitniq, pityuhitlu ikayuqni nutaqat, inulrammiit, ilagit, nunaliuyutlu atuqtitlugu atullakni havagutit umiktauni mikhigiaqnilu kavamatkut kivgaqtutit.

Quanaqutin ihmattiaravin tahapkuninga piyauninut ihumaalutit. Hivuliqnit piyaraktumiklu hugiarniq huli ikayuqtuqhugu nakuunicpamik piyumanu nutaqat inulrammiitlu humiliqak nunatagauyumi quyagiayyuq.

Pittiarnikkut,

Jane Bates  
Nutaqqanut Inulramirnallu Uqaqtikhaanik